



弗兰克·米勒
美国 Dark Horse Comics
独家授权中文版限量发售

SIN CITY

罪恶之城

红颜祸水

著：【美】弗兰克·米勒
译：千耳 王晔

重塑好莱坞暴力美学的漫画经典
同名电影媲美《杀死比尔》、《低俗小说》
漫画鬼才弗兰克·米勒奠定大师地位的巅峰之作

漫画界奥斯卡奖：艾斯纳奖 (Eisner Award) 获奖作品
2005、2014 弗兰克·米勒、罗伯特·罗德里格兹、昆汀·塔伦蒂诺执导同名电影及续作

人民日报出版社

SIN CITY[®]

罪恶之城：红颜祸水

弗兰克·米勒 著 千耳 王晔 译

人民日报出版社

版权所有 侵权必究
版贸核渝字(2013)第222号

图书在版编目(CIP)数据

罪恶之城. 红颜祸水/(美)米勒著;千耳,王晔
译. -- 北京:人民日报出版社,2014.1
ISBN 978-7-5115-2404-1

I. ①罪… II. ①米… ②千… ③王… III. ①漫画-
连环画-作品-美国-现代 IV. ①J238.2

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第022912号

书 名: 罪恶之城: 红颜祸水
作 者: 【美】弗兰克·米勒
译 者: 千耳 王晔

出版人: 董 伟
责任编辑: 周海燕
封面设计: 黄 丹

出版发行: **人民日报** 出版社
社 址: 北京金台西路2号
邮政编码: 100733
发行热线: (010) 65369527 65369846 65369509 65369510
邮购热线: (010) 65369530 65363527
编辑热线: (010) 65369518
网 址: www.peopledaily.press.com
经 销: 新华书店
印 刷: 重庆市金雅迪彩色印刷有限公司

开 本: 787mm×1092mm 1/16
字 数: 285千字
印 张: 13.25
印 次: 2014年3月第1版 2014年3月第1次印刷

书 号: ISBN 978-7-5115-2404-1
定 价: 39.80元



弗兰克·米勒
美国 Dark Horse Comics
独家授权中文版限量发售

SIN CITY

罪恶之城

红颜祸水

著：【美】弗兰克·米勒
译：千耳 王眸

重塑好莱坞暴力美学的漫画经典
同名电影媲美《杀死比尔》、《低俗小说》
漫画鬼才弗兰克·米勒奠定大师地位的巅峰之作

漫画界奥斯卡奖：艾斯纳奖 (Eisner Award) 获奖作品
2005、2014 弗兰克·米勒、罗伯特·罗德里格兹、昆汀·塔伦蒂诺执导同名电影及续作

人民日报出版社

昆汀·塔伦蒂诺、罗伯特·罗德里格兹、约瑟夫·高登-莱维特、伊利亚·伍德、布鲁斯·威利斯、杰西卡·阿尔芭、米基·洛克、乔什·哈奈特、乔什·布洛林趋之若鹜的同名电影

用强对比色涂绘的爱恨情仇， 让好莱坞异类们爱不释手的漫画经典

《魔戒》三部曲主演伊利亚·伍德、
《杀死比尔》导演昆汀·塔伦蒂诺联袂推荐

我第一次见到这样的世界。我在想，我的天，这样的城市景观和轮廓正是我喜欢的，光线、取景角度和所有的一切都让我着迷。

——导演昆汀·塔伦蒂诺评价《罪恶之城》，他在同名电影中只愿收取1美元客座导演报酬

在漫画书的货架上，《罪恶之城》系列是最打眼的，因为它们的视觉风格大胆，与同类大相径庭……我喜欢所有这些围绕罪恶之城展开的互相关联的道德和爱情故事，甚至这座城市本身已经成为了一个角色……如果你看了弗兰克的漫画，你会发现它们和大银幕上的成功佳作一样，情节、画面、动作、编辑和导演都非常出色，只不过，弗兰克用的不是摄影机、演员和灯光，而是纸和笔。

——著名导演罗伯特·罗德里格兹，为了执导本片他退出了美国导演协会

罪恶之城有着令人惊艳的视觉效果，同时暗藏令人兴奋的元素。

——《纽约杂志》肯·塔克

我十分非常极度热爱这部作品。我热爱其中的每一个闪耀的作呕的迷人的过分的喷血的独特的片段。

——《岩板报》戴维·艾德史登

我能对这部由弗兰克·米勒的《罪恶之城》漫画改编而来的，充斥着野蛮、性感、有趣的电影表达的最糟糕的评价是，它简直太棒了。

——《滚石》彼特·特拉弗斯

罪恶之城为罪恶正了名——令其达到了从未有过的内涵丰富及光彩夺目。

——《多伦多环球邮报》瑞克·格罗恩

上架建议：畅销书·漫画

ISBN 978-7-5115-2404-1



定价：39.80元

试读结束：需要全本请在线购买：www.ertongbook.com



TO THE
MEMORANDUM
FOR THE
DIRECTOR
FROM THE
ASSISTANT
SECRETARY
FOR
POLICY
AND
PLANNING
DATE
SUBJECT

DARK HORSE BOOKS®



Frank Miller's Sin City:[A DAME TO KILL FOR] copyright 2005, [2013], Frank Miller, Inc. All Rights Reserved. Sin City and the Sin City logo are registered trademarks of Frank Miller, Inc. "Dwight," "Ava," and "Marv" and all other characters featured herein and the distinctive likenesses thereof are trademarks of Frank Miller, Inc. No portion of this book may be reproduced, in any form or by any means, without the express written permission of Frank Miller, Inc. Names, characters, places, and incidents featured in this publication either are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual persons (living or dead), events, institutions, or locales without satiric intent, is coincidental. Dark Horse Maverick is a trademark of Dark Horse Comics, Inc. Dark Horse Comics and the Dark Horse logo are trademarks of Dark Horse Comics, Inc., registered in various categories and countries. The Dark Horse Maverick logo featured on this publication is a trademark of Frank Miller, Inc. and Dark Horse Comics, Inc. Dark Horse Comics and the Dark Horse logo are trademarks of Dark Horse Comics, Inc., registered in various categories and countries. All rights reserved.



SIN CITY[®]

罪恶之城：红颜祸水

弗兰克·米勒 著 千耳 王晔 译

人民日报出版社

第一章



又是一个炎热的夜晚，干燥而无风。这样的夜晚总让人想做些辛苦又私密的事情。

我竖起耳朵等着。

有好一会儿四周就像罪恶之城平常那样“安静”。从山里传来郊狼的嚎叫，蜂鸣的警笛此起彼伏划破街道上的喧哗和嘈杂。

右腿肚开始抽筋，我在想是不是该下楼问侍应生把钱要回来。就在这时，我听到了钥匙开门时那种刺耳的金属声。他们进去了……



这是最后一次了，萨莉。真的是最后一次了。



CLICK!

随你
怎么说，
乔伊。

这次
我是认
真的。

她像打开圣诞包装纸那样从大衣里滑脱出来，尽可能地搔首弄姿着。这么做确实很有效，她的身材惹人注目。


不过她的声音毁了一切。



CLICK!

是那种小女生的音色，又尖又细，叽叽喳喳的，故作纯真……

昨晚我梦见你了，乔伊。真是个好梦。你想听么？



不，今晚我们不说梦。我赶时间，非常赶，今晚得尽早回家。我们之间到此为止。这是最后一次了，我不能再冒险。

随你高兴，
乔伊。都听你的，
你是老板。

她在说到“老板”这个词时，故意拖长了音节——尾音仿佛是从牙缝里挤出来的，完全是交易的口吻。

那个混球的呼吸立时变得粗重起来。



GLICK!

都是
格洛丽亚的错，
该死的女人。
她刨根问底。
她怀疑了。
她会起诉的。
最后她会得到
一切。



你辛辛苦苦挣来的一切。

你说得真他妈对，我实在太辛苦了。每天每夜，都快累趴了。一直这样。我从无到有好不容易把生意做起来。从无到有。



却没人感激你，对么，乔伊？他们不该这样。

没人感激我，一个都没有。连我养着的那些员工都不——还有格洛丽亚，该死的女人。我的老婆，住在我买的房子里，穿着我买的衣服，用着我的钱，我辛苦挣来的钱。但她一点都不感激我，一点都不！



她一点都不想理解我的压力。完全不。该死的。她每次找我都会只会提要求，从不给我喘息的机会。就像那些懒惰的寄生虫，如果我不发薪他们就没有进账——但他们有生病的自由，而我呢？完全没门！



那是因为你很强壮。

你说得真他妈对！但是我得到什么了？他妈的，什么都没有！他们只是索取，再索取！



总有一天我要把他们全炒了！让他们看看谁说了算！让他们知道谁才是老板！

你可以让我看看，乔伊。





之后，随着他的闷哼声，她适时地喘息着吐出“老板”两个字。一切很快就结束了。



我拍到了所有我需要的。

遗憾的是我拍到的某些镜头实在太出色。



噢，老天，乔伊。你太棒了。让我尝到了做女人的滋味。我知道听起来很俗，不过这是真的，千真万确。

只有真正的男人才能让女孩尝到这种滋味。

我爱你，宝贝。你知道的，我爱你。



我也爱你，
乔伊。
你就是我要的男人。
你不在的时候我度日
如年。真的。

乔伊，
我的手腕疼了。
你能去拿下钥匙么？
就在我的
皮夹里。

你根本
不知道我有多爱你，
为了爱你牺牲了多少。
我的心快被
撕碎了……



乔伊……
你在
做什么？！

我的心快被撕碎了！
我那么爱你……但我不得不做！
我工作那么辛苦！他妈的快累死
了！但是格洛丽亚会把一切都
夺走！都是她的错！
我别无选择！